

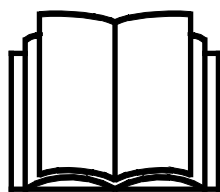
AVANT®

Redskabsmanual



Pallegafler med hydraulisk sideforskydning

Varenummer A36279



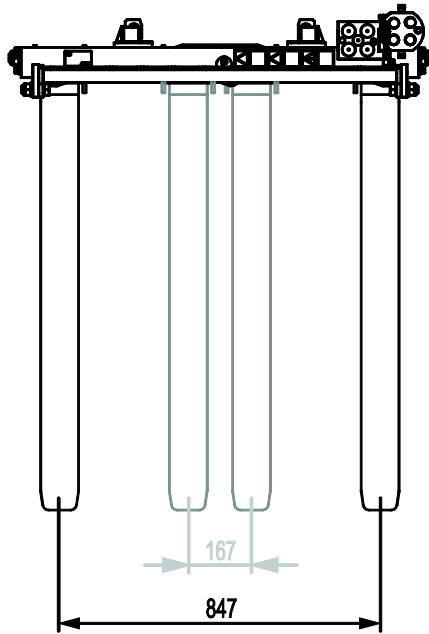
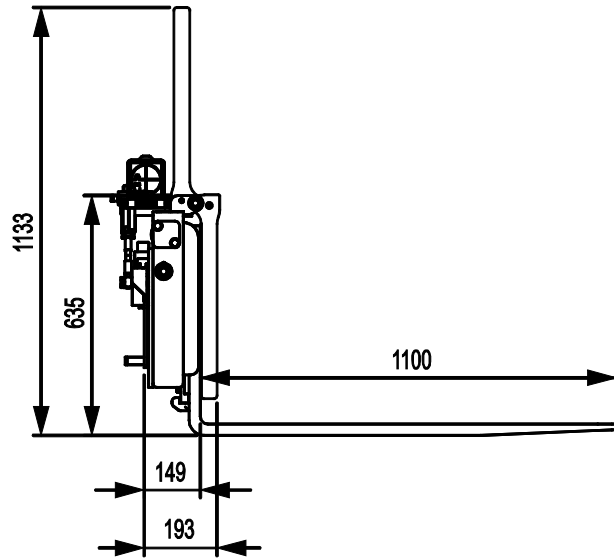
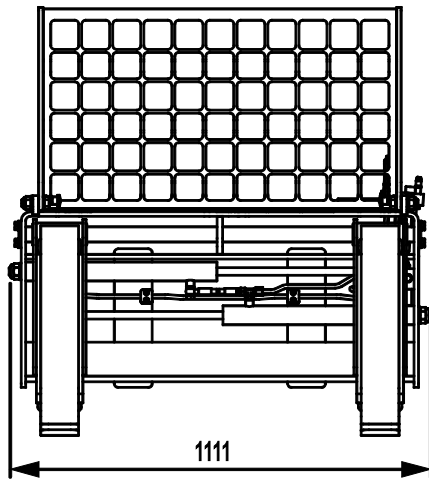
Læs denne manual omhyggeligt inden redskabet tages i brug og følg alle instruktioner.

Gem denne manual til senere brug.

Producent:

AVANT[®]
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie I
33470 YLÖJÄRVI
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 5511



INDHOLDSFORTEGNELSE

1. FORORD	4
2. UDVIKLET MED HENBLIK PÅ BRUG	5
3. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	6
4. TEKNISKE SPECIFIKATIONER	10
4.1 Sikkerhedsmærkater og redskabets hovedkomponenter	10
5. TILKOBLING AF REDSKAB	12
5.1 Tilslutning og frakobling af hydraulikslangerne	13
5.2 Elektrisk forbindelse	15
5.2.1 Tilslutning af de elektriske ledninger til redskabet på minilæsseren.....	15
6. BRUG AF PALLEGAFLERNE	17
6.1 Kontroller inden brug.....	18
6.2 Brug af pallegaflerne.....	18
6.2.1 Sideforskydning og justering af gaffelbredde	19
6.2.2 Transport af byrder	20
6.3 Nyttelastgrænse.....	21
6.4 Nominel nyttelast.....	22
6.4.1 Nominel nyttelast - Læssere i 500-, 600- og e-serien	24
6.4.2 Nominel nyttelast – Læssere i 700-serien.....	26
6.4.3 Nominel nyttelast – 800-serien.....	27
6.5 Drift i ujævnt terræn	27
6.6 Arbejde af tiltadapter	28
6.7 Opbevaring af redskabet	28
7. VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE	29
7.1 Inspektion af hydrauliske komponenter	29
7.2 Rengøring af redskabet	29
7.3 Smøring.....	30
7.4 Inspektion af metalkonstruktioner.....	30
8. GARANTIBETINGELSER	31


I. Forord

AVANT Tecno Oy vil gerne takke dig for købet af dette redskab til din AVANT minilæsser. Det er designet og fremstillet på baggrund af flere års produktudvikling og erfaring. Ved at gøre dig bekendt med denne vejledning og følge instruktionerne, højner du egen sikkerhed og sikrer pålidelig drift og lang levetid for udstyret. Læs instruktionerne grundigt inden brug af redskabet eller udførelse af service.

Formålet med denne manual er at hjælpe dig til at:

- bruge redskabet på en sikker og effektiv måde
- observere og forebygge farlige situationer
- holde udstyret intakt og sikre det en lang levetid

Følgende advarselssymboler anvendes i hele vejledningen til at angive faktorer, der skal tages i betragtning for at mindske risikoen for person- eller materielskade:

	<p>ADVARSEL:</p>
	<p>Dette sikkerhedssymbol henviser til vigtig sikkerhedsinformation i denne manual. Det advarer om en umiddelbar fare, som kan forvolde alvorlig personskade.</p> <p>Læs symbolteksten grundigt og sørg for at andre brugere af redskabet også kender til advarslerne, da der er risiko for personskade.</p>

BEMÆRK

Dette symbol henviser til oplysninger om korrekt drift og vedligehold af udstyret .

Manglende overholdelse af instruktioner, der ledsager symbolet, kan føre til materielsvigt eller anden skade.

Med disse instruktioner kan selv en uerfaren bruger anvende redskabet og minilæsseren sikkerhedsmæssigt forsvarligt. Manualen indeholder også vigtige instruktioner til den erfarne AVANT bruger. Sørg for at alle personer, der anvender minilæsseren, har fået den nødvendige instruktion og har sat sig ind i minilæsserens og redskabernes manualer, inden udstyret tages i brug. Brug af udstyret til andre formål, eller på andre måder, end beskrevet i denne manual er forbudt. Opbevar denne manual i hele udstyrets levetid. Sørg for at den nye ejer får udleveret manualen, hvis du sælger eller overdrager udstyret. Hvis manualen bliver væk eller ødelagt, kan du henvende dig til forhandleren eller producenten for at få en ny. Som følge af kontinuerlig produktudvikling, kan nogle af detaljerne i denne vejledning afvige fra dit udstyr. Denne manual er en oversættelse af den originale engelske manual.

Ud over sikkerhedsinstruktionerne i denne manual, bør du overholde alle erhvervsmæssige sikkerhedsbestemmelser, gældende lovgivning og øvrige restriktioner i forbindelse med brug af udstyret. Især skal restriktioner omkring brug af udstyret på offentlig vej undersøges og overholdes. AVANT Tecno Oy forbeholder sig retten til at ændre i manualens indhold uden forudgående varsel.

2. Udviklet med henblik på brug

AVANT pallegaffel med hydraulisk sideskift er et redskab, der er beregnet til brug med AVANT multifunktions-minilæssere vist i tabel 1. Pallegaflerne er et fremragende værktøj til håndtering af standardpaller. Pallegaflen er et nyttigt redskab året rundt, for eksempel på byggepladser og gårde, især ved udendørs materialehåndtering, hvor konventionelle gaffeltrucks er upraktiske. Læsserens ydeevne og stabilitet skal tages i betragtning, når pallegaflerne anvendes, især ved arbejde på skrånende terræn.

Med gaffernes sideskiftmekanisme er det nemt at transportere og stable forskellige pallestørrelser præcist. Sideforskydningen styres af den hydrauliske udtag på læsseren, og driftstilstand, sideskift og gaffelbredde vælges med en elektrisk omskifter. Ved håndtering af løse materialer, der kan falde af pallen, kan en sammenfoldelig bagramme monteres som ekstraudstyr. Ved mange løfteopgaver kan det være en fordel at have en læsser med selvsnivellerende bom og elektrisk joystick.

Den maksimale belastning er forskellig for hver pallegaffelmodel. Håndtér aldrig laster, der er tungere end den anførte maksimale belastning. Læssermodellens faktiske lastevne, når pallegaflerne er monteret, afhænger af læssermodel og en række andre faktorer, som er beskrevet i denne manual. Se læsserens operatørmanual for oplysninger om din læssers lastevne. Denne manual indeholder lastdiagrammer, der gælder for læssere fremstillet i 2018 eller senere.

Læsserens ydeevne og stabilitet skal tages i betragtning, når pallegaflerne anvendes, især ved arbejde på skrånende terræn. Pallegaflerne må ikke bruges til at løfte personer, og det er forbudt at bruge dem som lift. Pallegaflerne er ikke beregnet til anden brug end det, der er angivet i denne brugervejledning og må ikke anvendes til andre formål. Brug af pallegafler til andre formål end at løfte byrder på paller eller andre bryder, der er beregnet til at løftes med gaffler, kan beskadige gafflerne eller pallegaflens ramme. Det er forbudt at hænge byrder i pallegaflerne. Gaffler må for eksempel ikke bruges som kiler til store sten eller lignende opgaver, hvor gaffelarmene udsættes for store belastninger, bøjning eller slag. Gaffelarmene må heller ikke bøjes, opvarmes eller rettes ud efter skade.

Redskabet er designet til at være så vedligeholdelsesfrit som muligt. Almindeligt vedligehold kan udføres af føreren. Krævende reparationer og vedligeholdelsesopgaver skal udføres af fagfolk. Alt vedligehold skal udføres iført korrekt sikkerhedsudstyr. Brug kun originale reservedele. Reservedelskatalog kan fås hvis det ønskes, spørg din forhandler.

Gør dig bekendt med manualens instruktioner om service og vedligehold. Kontakt din AVANT forhandler hvis du har yderligere spørgsmål, mangler reservedele eller skal have udført service.

Tabel 1 - Pallegafler med hydraulisk sideforskydning - Egnede AVANT minilæssere

Avant		220 _{serie 2}	313S	520	525LPG		630	745	
		225	320S	523	R28	e5	R35	750	850
		225 LPG	420	R20	528	e6	635	755i	860i
		423		530		640	760i		
A36279	1100 mm	-	-	•	•	•	•	•	•

Kompatibilitetsanbefalingerne er baseret på minilæsserens bredde, løftekapacitet og tilstrækkelig brydekraft. En læssers lastkapacitet kan bestemmes ved hjælp oplysningerne i denne manual og lastdiagrammet i læsserens operatørmanual. Afhængigt af driftsforholdene kan der være behov for yderligere kontravægte. For kompatibilitet med en læssermodel, der ikke er vist i tabellen, kontakt din Avant forhandler.

3. Sikkerhedsinstruktioner

Tænk på at sikkerhed er et resultat af flere faktorer. En AVANT minilæsser med redskab er en stærk kombination med mange kræfter, og forkert eller skødesløs brug kan medføre alvorlig person- eller materielskade. Alle brugere bør derfor gøre sig bekendt med manualerne til både minilæsseren og redskaberne, inden udstyret tages i brug. Brug aldrig udstyret, hvis du ikke er bekendt med dets anvendelse og de dermed forbundne farer.



FARE

Misbrug, uforsigtig brug eller brug af et redskab, der er i dårlig stand, kan forårsage alvorlige skader. Sørg for at du er bekendt med minilæsserens styring og tilkobling af redskaber - afprøv gerne funktionerne på et sikkert sted inden arbejdet påbegyndes. Gennemgå især korrekt og sikker standsning af udstyret. Læs alle sikkerhedsprocedurer inden brug.

Læs alle sikkerhedsinstruktioner grundigt før brug af redskabet



ADVARSEL

- Når redskabet monteres på læsseren, **sørg for, at låsestifterne på læsserens lynkoblingsplade er i nederste position, og at de har fastlåst redskabet til læsseren.** Flyt eller løft aldrig et redskab, der ikke er låst fast.
- Pallegafler med hydraulisk sideforskydning må kun anvendes af en operatør ad gangen. Hold uvedkommende væk fra arbejdsområdet, når udstyret er i brug.
- Under transport skal redskabet placeres i lavest mulige position for at holde tyngdepunktet lavt, og den teleskopiske bom skal være trukket helt tilbage.
- **Fare for nedfaldende byrder – Overskrid aldrig redskabets sikre nyttelast.** Pallegaflernes arbejdsbelastningsgrænse afhænger af pallegaflens model. Overskrid aldrig denne lastgrænse. Den maksimale last, der kan løftes med en læsser, den nominelle nyttelast, afhænger af flere faktorer, såsom følgende:
 - læssermodel
 - lastens placering på pallegaflerne (vandret afstand fra lastens tyngdepunkt)
 - position og udtrækning af læsserbommen
 - knæleddets position på læsserrammen
 - kontravægte på læsseren
 - læsserens, bommens og lastens bevægelser
 - jævn overflade og eventuel hældning

Følg altid læsserens operatørmanual for at bestemme den nominelle nyttelast for hver læssermodel. Se mere herom på side 22.
- **Væltefare ved drejning med læsseren – Minilæsserens knækledd skal holdes i en lige position ved håndtering af tung last.** Læsseren kan vælte, hvis knæleddet ikke er rettet ud ved tung last. Den nominelle nyttelast er vist for lige læsserramme, og med læsseren fuldt artikuleret. Hold afstanden mellem gaflerne så bred som muligt af hensyn til den bedst mulige stabilitet.
- **Væltefare – Overhold læsserens maksimale lastkapacitet.** Se angivelse af maksimum belastning i operatørens betjeningsvejledning for minilæsseren. Se også oplysningerne i denne manual. Vær særlig forsigtig, hvis belastningsfølerens indikator er aktiveret i det tilfælde, at læsseren er udstyret med et lastsensorysystem. Kontakt din AVANT-forhandler i tilfælde af tvivl om grænserne for din læsser.



ADVARSEL

- **Fare for nedfaldende byrder – Brug kun pallegaflerne til at håndtere paller eller byrder, er kan håndteres på samme måde som paller. Lad aldrig last ned fra pallegaflerne.** Håndtering af andre genstande eller løse materialer kan betyde, at materialet let falder af gaflerne. Brug overfaldet til at holde visse byrder fast på pallegaflerne. Løft læsset langsomt og hold øje med gaflernes position, så læsset ikke falder af.
- Fastgør, eller bind aldrig kæder, reb, kroge eller lignende løftegrej til pallegaflerne. Pallegaflerne er beregnet til at løfte byrder på paller eller andre byrder, der kan løftes stabilt på samme måde som paller.
- **Risiko for at blive knust af nedfaldende byrder – Vip aldrig gaflerne mod læsseren, når byrden løftes.** Hvis en palle vipkes mod læsseren, kan byrder fald ned over førersædet. Sørg for, at læsset ikke kan falde af pallen. Løft aldrig høje stakke af løse materialer. Hold lasten i ro på pallen. Benyt altid bagrammen hvis det er muligt (ekstraudstyr). Benyt kun pallegaffel på læssere udstyret med ROPS- og FOBS-sikkerhedsudstyr.
- **Risiko for at læsseren vælter forover - Hold lasten tæt ved jorden.** Meget tunge læs kan ændre læsserens tyngdepunkt og føre til, at læsseren vælter. Af hensyn til optimal stabilitet skal laste transporteres så lavt og så tæt på minilæsseren som muligt med kranarmen med teleskop trukket helt tilbage for at holde tyngdepunktet lavt.
- Benyt kun redskaber, der er i god stand. Der må ikke foretages ændringer på redskabet, som kan påvirke sikkerheden. Svejsning, boring eller anden ændring af pallegaflen eller dens arme er forbudt. Gaffelarmene må heller ikke bøjes, opvarmes eller rettes ud efter skade. Beskadigede gafler skal altid udskiftes med nye efter.
- **Pludselige bevægelser kan få læsseren til at vælte - Betjen læsserens reguleringsgreb på en langsom og rolig måde.** Vær forsigtig, når du løfter lasten til eller fra et højt niveau. Undgå pludselige ændringer i hastighed og retning for at opretholde læsserens balance specielt ved håndtering af tungt materiale. Kør langsomt og forsigtigt, især på skrånende terræn og glatte overflader.
- Undersøg om underlaget kan bære totalvægten af læsset, redskab og last. Sørg for at dæktrykket er korrekt.
- **Knusningsfare - Gå aldrig selv og tillad aldrig andre at gå under læsserens bom eller redskabet.** Læsserens stabilitet kan ændre sig, når førersædet forlades. Dette kan få minilæsseren til at vælte. Husk altid, at bommen kan sænkes utilsigtet på grund af manglende stabilitet, mekanisk defekt eller hvis en anden person betjener læsserens kontrolhåndtag, hvilket kan medføre knusningsfare. Læsseren er ikke beregnet til at holde en belastning hævet i længere perioder ad gangen. Sænk redskabet ned på jorden, før du forlader førersædet og lad aldrig nogen personer stå under bommen eller redskabet.
- Brug aldrig redskabet til at løfte eller transportere personer - eller som midlertidig arbejdsplatform.
- Vær opmærksom på omgivelserne og eventuelle personer og maskiner, der opholder sig i nærheden. Vær opmærksom på områdets konturer og højdeforskelle og andre farer, som løse sten og glatte overflader eller grene og træer, der kan ramme føreren.
- Sørg for at der er tilstrækkelig frihøjde. Læsseren kan vælte, hvis den rammer en ledning eller anden forhindring. Hold sikker afstand til elektriske kabler, lamper og andre elektriske installationer, der er fare for elektrisk stød, hvis læsseren rammer strømførende dele.
- Sørg for tilstrækkelig ventilation ved indendørs arbejde. Brug ikke en læsset med forbrændingsmotor i lukkede rum, uanset motor og brændstoftype. Risiko for farlige koncentrationer af udstødningsgasser.



- Benyt kun redskabet til det tilsigtede formål. Anden brug kan medføre unødvendige sikkerhedsrisici og redskabet kan blive beskadiget.
- Sørg for at minilæsseren har det nødvendige sikkerhedsudstyr og at det virker. Sikkerhedssele skal anvendes. Hvis der er særlige farer forbundet med drift i området, skal passende sikkerhedsudstyr benyttes.
- Læs også sikkerhedsinstruktionerne i minilæsserens brugermanual.



Knusningsfare - Lad aldrig nogen gå under en hævet redskab eller minilæsserens bom. Bemærk at minilæsserens bom kan sænkes eller tiltes, selv om motoren er slukket (knusningsfare). Minilæsseren er ikke bygget til at holde en belastning hævet i længere perioder ad gangen. Sænk altid redskabet til en sikker position, inden du forlader førersædet.



Kvælningsfare – Brug aldrig en læsser med en forbrændingsmotor indendørs. Brug af en minilæsser med forbrændingsmotor (diesel, benzin eller LPG) i små eller dårligt ventilerede områder kan medføre farligt indhold i luften af kulilte (CO) og kuldioxid (CO₂) allerede få minutter efter start af læsseren og forårsage bevidstløshed eller død. **Brug aldrig læsseren indendørs eller i delvist lukkede områder**, med mindre du er sikker på, at et specielt ventilationssystem er installeret. Store indendørs områder, såsom lagre, landbrugsbygninger eller fabrikker, kan have tilstrækkeligt indendørsvolumen til at tillade midlertidig brug af forbrændingsmotorer, men det bør ikke antages som sikkert.

Alle forbrændingsmotorer producerer udstødningsgasser, blandt andet kuldioxid (CO₂), og kan i nogle tilfælde også udlede kulilte (CO), som hurtigt kan nå et farligt niveau. Brug kun læsseren udendørs og hold god afstand til vinduer, døre og ventilationskanaler.

Forhøjet niveau af kuldioxid eller kulilte i indåndingsluften kan kun registreres med specielt måleudstyr. Tegn på kulilteforgiftning omfatter kvalme, hovedpine, svimmelhed, dødsighed og bevidstløshed.

Gå omgående ud i frisk luft ved tegn på kulilteforgiftning. Søg lægehjælp.

Sørg for at benytte passende personlige værnemidler:

- Lydniveauet ved førersædet kan overstige 85 dB(A) afhængig af læssemødel og arbejdsopgave. Gentagen udsættelse for kraftig støj kan forårsage nedsat hørelse. Benyt høreværn under arbejdet med minilæsseren.



- Benyt beskyttelseshandsker.



- Benyt sikkerhedssko under arbejdet med minilæsseren.



- Benyt sikkerhedsbriller ved f.eks. håndtering af hydrauliske komponenter.

Sikker standsning, før du nærmer dig redskabet:**ADVARSEL**

Følg altid sikkerhedsproceduren for standsning af redskabet, inden du forlader førersædet. Sikkerhedsproceduren for standsning forhindrer at redskabet bevæger sig utilsigtet. Vær opmærksom på, at minilæsserens bom kan sænke sig, selv om motoren er slukket. Sikkerhedsprocedure for standsning:

- Sænk bommen og redskabet ned til jorden.
- Sluk minilæsserens motor og aktivér parkeringsbremsen.
- Trykudlign det hydrauliske system; flyt alle hydrauliske betjeningshåndtag til deres yderposition et par gange.
- Fjern nøglen fra tændingen, for at undgå uønsket start af motoren.

4. Tekniske specifikationer

Tabel 2 - Pallegafler med hydraulisk sideforskydning - Specifikationer

Varenummer	A36279
Gaffellængde:	1100 mm
Gaffelarm, type og bredde:	Smedet stål, 100 mm
Vægt af pallegaflerne (samlet, inklusive bagerste sikkerhedsafskærmning):	173 kg
Afstand mellem gaffelarme:	67 - 747 mm
Nyttelastgrænse: (Maksimal teknisk belastning og lastpunkt)	1200 kg, 420 mm
Nominel nyttelast:	Afhænger af læssermodellen. Se den nominelle nyttelast på side 22
Forlængelse af bagstøtte:	Standard: sammenfoldelig bagstøtte A36283
Egnede AVANT-minilæssere:	Se tabel 1

4.1 Sikkerhedsmærkater og redskabets hovedkomponenter

Nedenfor ses redskabets skilte og mærkater. De skal altid findes på redskabet og være synlige og læsbare. Erstat enhver utydelig eller manglende mærkat. Nye mærkater fås hos din AVANT forhandler eller hos producenten.



Sørg for, at alle advarselmærkater er læsbare. Advarselmærkaterne indeholder vigtige sikkerhedsinformationer, og de hjælper med at huske de risici, der er forbundet med brugen af udstyret. Erstat ødelagte eller manglende mærkater med nye.



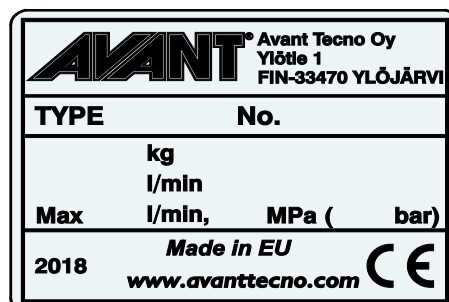
A46771



A46772



A46803

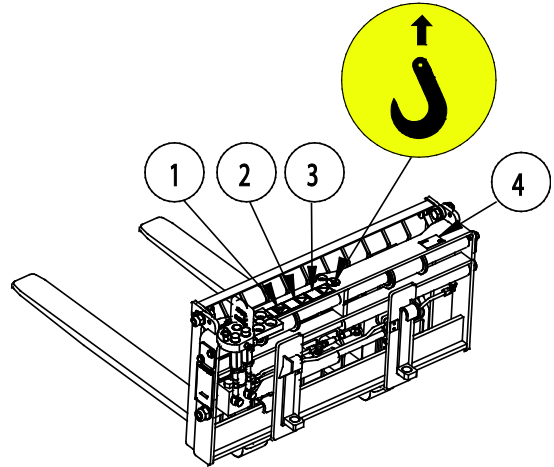


Redskabets identifikationsplade/typeskilt A417897

For at påføre en ny mærkat: Rens overfladen grundigt for at fjerne fedt m.m. Lad overfladen tørre helt. Træk beskyttelsesfilmen af mærkatens bagside og tryk godt fast for at påføre. Sørg for ikke at røre ved klæbeflader.

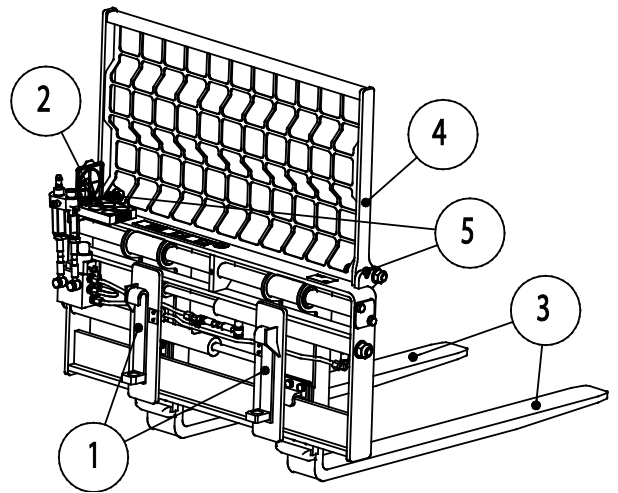
Tabel 3 - Advarselmærkater og deres placering

	Mærkat	Advarsel
1	A46771	Fare for forkert brug - Læs instruktionerne før brug.
2	A46772	Knusningsfare - Gå aldrig under en hævet bom eller redskab; hold afstand til hævet udstyr.
3	A46803	Klemningsfare - Hold afstand til bevægelige dele, forlad ikke det kørende maskineri. Betjen kun redskabet fra førersædet.
4	A417897	Redskabets identifikationsplade/typeskilt



Tabel 4 - Pallegafler med hydraulisk sideforskydning - Vigtigste komponenter

1	Lynkoblingsplade til redskab
2	Holder til Faste lynkobling
3	Gafler
4	Forlængelse af bagstøtte
5	Forlængelse af bagstøtte, drejelås



5. Tilkobling af redskab

Det er hurtigt og nemt at montere redskabet på minilæsseren, men det skal gøres omhyggeligt. Redskabet monteres ved at sammenkoble minilæsserens hurtigskiftplade med modstykket på redskabet.

Hvis redskabet ikke er låst fast til minilæsseren, kan det løsne sig og skabe en farlig situation. Der må ikke køres med minilæsseren og bommen må ikke løftes, hvis redskabet ikke er låst fast. For at forhindre farlige situationer, skal tilkoblingsproceduren nedenfor altid følges. Se også sikkerhedsinstruktionerne i denne manual. Sådan monteres redskabet på minilæsseren:

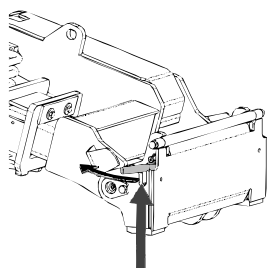


ADVARSEL

Knusningsrisiko - Sørg for at et ulåst redskab ikke bevæger sig eller vælter. Ophold dig aldrig i området mellem minilæsseren og redskabet. Foretag altid montage af redskabet på et plant underlag.

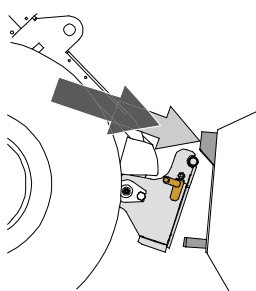
Flyt eller løft aldrig et redskab, der ikke er låst fast.

AVANT hurtigskiftsystem:



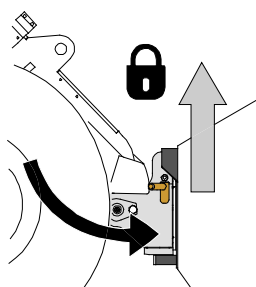
Trin 1:

- Løft hurtigskiftpladens låsestifter op og drej dem bagud i rillen, så de er låst i øverste position.
- Hvis minilæsseren er udstyret med hydraulisk hurtigskift, se da yderligere instruktioner for brug af låsesystemet i de relevante manualer.
- Sørg for, at hydraulikslangerne og de elektriske ledninger ikke er i vejen under installationen.



Trin 2:

- Drej hurtigskiftpladen hydraulisk til en fremadrettet, skrå position.
- Kørs minilæsseren ind til redskabet. Hvis minilæsseren er udstyret med teleskopbom, kan dette udnyttes.
- Placér hurtigskiftpladens øverste stifter, så de er lige under de tilsvarende beslag på redskabet.



Trin 3:

- Løft bommen lidt - træk bommens kontrolhåndtag tilbage for at løfte redskabet fra jorden.
- Drej bommens kontrolhåndtag til venstre, så hurtigskiftpladens bund kommer ind til redskabet.
- Lås låsestifterne manuelt eller lås den hydrauliske lås.
- **Kontrollér altid at begge låsestifter er fastlåst.**



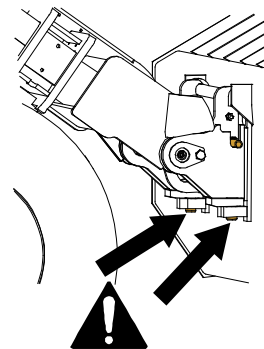
ADVARSEL

Risiko for knusning - Undgå at vælte redskabet. Overdreven tipping eller løft af et ulåst redskab øger risikoen for at redskabet vælter. Brug ikke låsestifternes automatiske udløsning, når redskabet er løftet mere end en meter fra jorden. Hvis låsestifterne ikke vender tilbage til normal position ved tiltning, må redskabet ikke løftes yderligere. Sænk redskabet til jorden og lås det manuelt.



Risiko for faldende genstande - Undgå at tabe redskabet.

Et ulåst redskab kan falde ned på bommen eller føreren, eller komme ind under minilæsseren under kørslen, så man mister kontrollen over maskineriet. Flyt eller løft aldrig et redskab, der ikke er låst fast. Inden du flytter eller løfter redskabet, skal du sørge for, at låsestifterne er i nederste position og kommer igennem redskabets beslag på begge sider.



Sørg for, at læsseren er kompatibel med redskabet. Ud over redskabets mekaniske kompatibilitet skal læsserens stabilitet, en eventuel overbelastning af redskabet og foreneligheden af læsserens kontrolsystemer sikres. Hvis du anvender redskabet sammen med en læsser, der ikke passer til din redskabsmodel, kan der blandt andet være fare for at vælte, beskadigelse af redskabet på grund af overbelastning og risiko for ukontrolleret bevægelse af redskabet og dets dele. Hvis din læsser ikke er angivet i tabel 1 på side 5, spørg din Avant forhandler, inden du bruger dette redskab.

5.1 Tilslutning og frakobling af hydraulikslangerne

På AVANT minilæssere er hydraulikslangerne tilsluttet ved hjælp af Faster lynkobling. Hvis du har en AVANT 300-700 serie med konventionel lynkobling og ønsker at skifte til Faster lynkobling, skal du kontakte din AVANT forhandler eller servicetekniker.



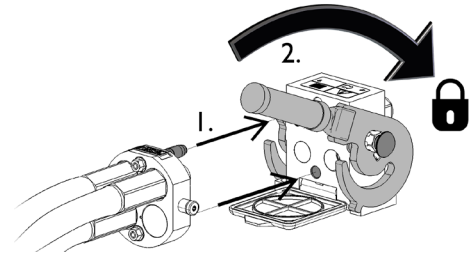
Risiko for utilsigtet bevægelse af redskab eller udslyngning af hydraulikolie - Tilslut og frakobl aldrig lynkoblinger eller andre hydrauliske komponenter, mens redskabshydraulikkens kontrolhåndtag er i låsepositionen eller hvis systemet er under tryk. Tilslutning og frakobling af hydrauliske koblinger, mens systemet er under tryk, kan medføre utilsigtet bevægelse af redskabet eller læk af hydraulikvæske under tryk, hvilket kan forårsage alvorlige skader eller forbrændinger. Følg sikker standsningsprocedure før af- eller påmontering af hydraulik.

BEMÆRK

Hold alle koblinger så rene som muligt; brug beskyttelseshætterne på både redskab og minilæsser. Snavs, is og lignende kan vanskeliggøre tilkobling betydeligt. Efterlad aldrig slangerne på jorden; placer altid koblingerne i redskabets holder.

Tilslutning af multistiksystemet:

1. Sørg for at stifterne på redskabets koblingsplade er ud for hullerne i minilæsserens koblingsplade. Multistikket tilslutter ikke, hvis redskabets stik vender forkert.
2. Tilslut, og blokér multistikket ved at dreje håndtaget mod læsseren.

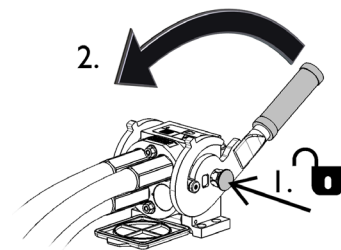


Håndtaget skal være let at dreje hele vejen til låsestillingen. Kontrollér at koblingspladerne er samlet korrekt og rens dem, hvis håndtaget ikke er let at dreje. Sluk også for minilæsseren og trykudlign hydraulikken.

Frakobling af multistiksystemet:

Før frakobling skal redskabet sænkes ned på en fast og jævn overflade.

1. Sluk for læsserens redskabshydraulik.
2. Tryk oplåsningknappen ind og drej håndtaget for at frakoble.
3. Efter frakobling sættes multistiksystemet på plads i holderen på redskabet.



Afmontering af hydraulikslanger:

Redskabet skal altid sænkes ned på et fast og jævnt underlag inden fittings afmonteres. Drej redskabshydraulikkens kontrolhåndtag til neutral position.

BEMÆRK

Afbryd altid hydraulikkoblingerne før oplåsning af lynkoblingspladen for at forhindre skader på slangerne og oliespild ved frakobling af redskabet. For at forhindre, at der kommer snavs i hydrauliksystemet, skal beskyttelseshætterne altid sættes tilbage på koblingerne, når disse er afmonteret.

Trykudligning af hydraulisk system:

Det er muligt at frakoble hydraulikkoblingerne, selv om der er et resterende tryk i systemet, men det kan være vanskeligt at tilkoble dem næste gang. Hvis koblingerne ikke vil tilkoble, skal der foretages trykudligning ved at bevæge redskabshydraulikkens kontrolhåndtag efter at motoren er slukket. For at sikre, at der ikke er et resterende tryk i systemet, skal motoren slukkes og redskabshydraulikkens kontrolhåndtag bevæges, inden koblingerne kobles fra.

5.2 Elektrisk forbindelse

Redskabets elektriske funktioner:

Redskabet er udstyret med en elektrisk vælgerventil til valg mellem gaffelfunktionerne. Vælgerventilen gør det muligt at flytte gafflerne længere fra hinanden eller tættere på hinanden, eller flytte lasten til venstre eller højre side af maskinen.

Pallegafflernes elektriske vælgerventil kan styres enten med det elektriske standard ledningssæt, som følger med redskabet, eller med pakken med styrekontakter, som styrer redskabet fra minilæsseren.

5.2.1 Tilslutning af de elektriske ledninger til redskabet på minilæsseren

Siden starten på 2016 er et elektrisk stik indbygget i redskabets multistik. Et separat ledningssæt leveres stadig med redskabet for at gøre det muligt at tilslutte og bruge redskabet med minilæssere, som ikke er udstyret med kontaktsæt til styring af redskabet.

Det elektriske stik kan tilsluttes på tre måder afhængigt af udstyret på minilæsseren og redskabet:

1. Hvis minilæsseren ikke er udstyret med redskabets pakke med styrekontakter:

Brug det separate ledningssæt med en kontakt, der leveres med redskabet. Tilslut dette kabel til 12 V-stikkontakten i nærheden af læsserens førersæde, og til det elektriske stik på redskabet.

1. Elektrisk stik, tilslutning til 12 V-stikkontakten i nærheden af operatørsædet på minilæsseren.

Mere information om strømudtaget på minilæsseren kan findes i minilæsserens manual.

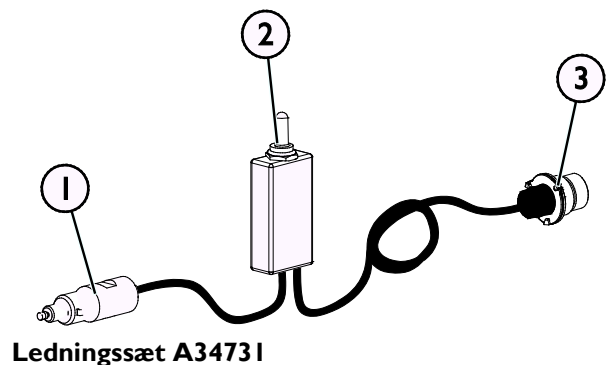
2. Tænd-/slukkontakt (ON-OFF)

Vælg placeringen af kontakten i førerhuset, så den er let tilgængelig og ikke bliver aktiveret utilsigtet.

Dette kabel med en kontakt kan kun bruges til at styre kostens rotation.

3. Tilslutning af de elektriske ledninger til redskabet på minilæsseren

Hvis redskabet er udstyret med et elektrisk stik, som er integreret med multistikket på redskabet, skal elkablet fra multistikket afbrydes.

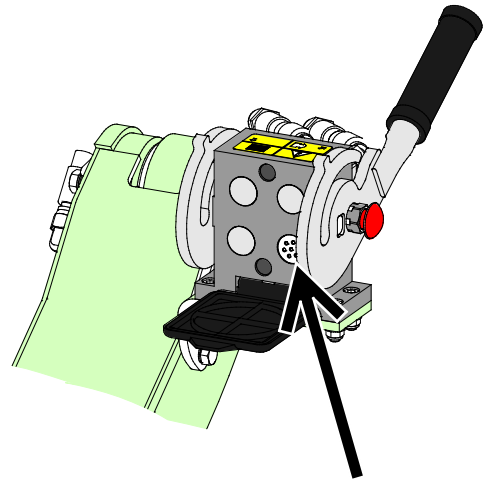


2. Hvis minilæsseren er

- er udstyret med redskabets pakke med styrekontakter, og
- og minilæsseren er fremstillet **efter** 2016:

Hvis minilæsseren er udstyret med redskabets pakke med styrekontakter, og stikkontakten er integreret i multistikket, er redskabets elektriske ledningsnet tilsluttet, når multistikket er sammenkoblet. Rengør begge multistik, før de tilkøbes.

Hvis minilæsseren er udstyret med elektrisk kontaktsæt til styring af redskabet, er ledningssættet A34731 ikke nødvendigt.



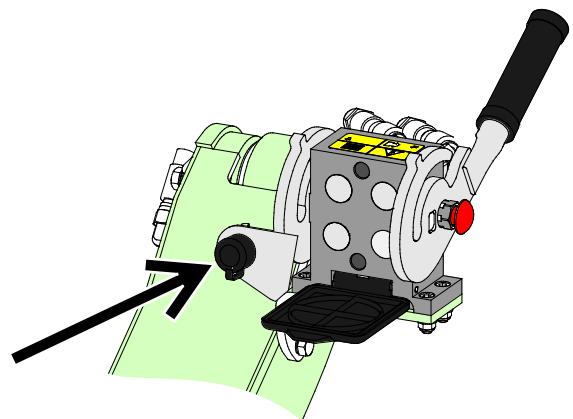
Elektrisk kontaktsæt til styring af redskab, minilæsser fremstillet i 2016 eller senere

3. Hvis minilæsseren er

- udstyret med redskabets pakke med styrekontakter, og
- er minilæsseren fremstillet **før** 2016:

Hvis minilæsseren er udstyret med elektrisk kontaktsæt til styring af redskabet, og en stikkontakt er indbygget i multistikket på læsseren, så er det elektriske stik i værktøjet tilsluttet minilæsserens stik.

Hvis minilæsseren er udstyret med elektrisk kontaktsæt til styring af redskabet, er ledningssættet A34731 ikke nødvendigt.



Redskabets pakke med styrekontakter, minilæsser fremstillet i 2015 eller tidligere

BEMÆRK

Kontrollér, at de elektriske kabler ikke er sidder fast, kommer i klemme eller strækkes, når udstyret er i drift

Hvis man benytter det elektriske kontaktsæt, der er ekstraudstyr til minilæsseren, er redskabets kontrolkontakter let tilgængelige i enden af joysticket.

Mere information om strømudtaget på minilæsseren kan findes i minilæsserens manual.

6. Brug af pallegaflerne

Kontrollér redskabet og arbejdsområdet inden arbejdet påbegyndes. En hurtig inspektion af redskabet og området før start, er en del af en høj arbejdsikkerhed og sikring af, at maskineriet vil arbejde bedst muligt.



ADVARSEL

Risiko for tipning - Undgå overbelastning. Læsseren kan tippe, hvis du håndterer for tunge læs. Udskyd ikke teleskopbommen, når læsset nærmer sig maks løftekapacitet eller når bommen er løftet til vandret position eller højere. Hvis baghjulene begynder at lette eller minilæsserens belastningsføler (ekstraudstyr) aktiveres:

- Sænk roligt læsset mod jorden og træk teleskopbommen tilbage
- Undgå pludselige ændringer i hastighed og retning når læsset er løftet fra jorden
- Brug ekstra kontravægte efter behov



ADVARSEL

Fare for knusning – Sørg for, at lasten ikke kan bevæge sig eller vælte. Tilt aldrig redskabet tilbage, når det er løftet højt over jorden. Benyt kun maskiner med ROPS og FOBS sikkerhedsudstyr.



ADVARSEL

Knusningsfare - Lad aldrig nogen gå under en hævet redskab eller minilæsserens bom. Bemærk at minilæsserens bom kan sænkes eller tiltes, selv om motoren er slukket (knusningsfare). Minilæsseren er ikke bygget til at holde en belastning hævet i længere perioder ad gangen. Sænk altid redskabet til en sikker position, inden du forlader førersædet.





ADVARSEL

Risiko for fald fra stor højde og knusning under skovl eller læsser - Brug aldrig en skovl som løfteplatform eller til at bære personer. Brug aldrig minilæsseren eller redskabet til at løfte eller transportere personer - eller som midlertidig arbejdsplatform. Træd ikke op på redskabet.

Sænk altid skovlen til jorden, inden førersædet forlades. Minilæsseren er ikke bygget til at holde en belastning hævet i længere perioder ad gangen.



6.1 Kontroller inden brug

- Kontrollér redskabets og læsserens generelle stand. Anvend ikke udstyret, hvis redskabet og læsseren ikke er i god stand. Se kapitel 7 for vedligeholdelsesinstruktioner.
- Fjern alle forhindringer fra arbejdsområdet og klargør pallerne på forhånd. Overhold korrekte arbejdsmetoder og forlad ikke førersædet unødigt.
- Sørg for at pallerne, der skal flyttes, er i god stand.
- Sørg for at gaflerne er fastgjort korrekt på rammen og at gaflernes indstilling er korrekt.
- Sørg for at omkringstående personer er på sikker afstand, når udstyret benyttes. Lad ingen nærme sig farezonen ved bommen, eller stå lige foran minilæsseren. Sørg også for, at det er sikkert at vende og bakke med minilæsseren.
- Brug en bagramme til pallegaflerne, hvis nødvendigt.
- Betjen kun redskabet og minilæsserens styring fra førersædet.
- Sørg for at minilæsseren og redskabet bruges på en sikker måde - og efter hensigten.
- Brug ikke pallegaflerne til at løfte personer eller som arbejdsplatform.

6.2 Brug af pallegaflerne

Sæt dig ind i hvordan man håndterer en knækstyret læsser under trange pladsforhold. En knækstyret læssers køreegenskaber er anderledes end for andre typer af læssemaskiner eller en standard gaffeltruck. Det kan være nødvendigt med særlig oplæring. Øv håndtering af læsseren udstyret med pallegafler, og hold øje med, hvordan pallegaflerne bevæger sig sidelæns, når de drejes med læsseren. Både ved forlæns og baglæns kørsel.



ADVARSEL

Risiko for knusning - Bratte bevægelser kan kompromittere stabiliteten. Bevægelser, såsom at stoppe, dreje, eller sænke bommen brat, kan medføre tab af stabilitet. Kør langsomt og betjen reguleringshåndtagene med rolige og jævne bevægelser, når du håndterer tunge læs.



ADVARSEL

Undgå pludselig tab af stabilitet – Træk aldrig belastninger, der ligger på f.eks. en hylde. Hvis den last, som skal løftes ned fra en højde, er for tung, kan læsseren vælte forover, når du bakker. Bak aldrig med minilæsseren, før du har sikret dig, at den kan håndtere læsset.

Hvis læsseren ikke er udstyret med selvnivellerende bom:



ADVARSEL

Hold øje med skovlens position og undgå, at materialet falder ned over dig. Når der læsses til et højt niveau, skal skovlpladen tiltes i takt med løftebevægelsen, for at forhindre, at læsset falder ned på læsseren eller operatøren. Gentagne løfteopgaver udføres nemmere, hvis læsseren udrustes med den selvnivellerende bom (ekstraudstyr).

6.2.1 Sideforskydning og justering af gaffelbredde

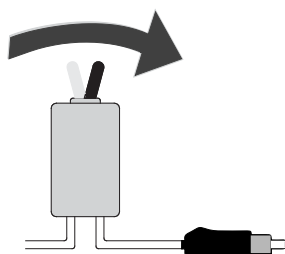
Sideforskydningstilstand og breddejusteringstilstand

Vælg den ønskede driftstilstand med kontakten på redskabshydraulikkens styrekontakter eller med kontakten til det separate elektriske ledningsnet.

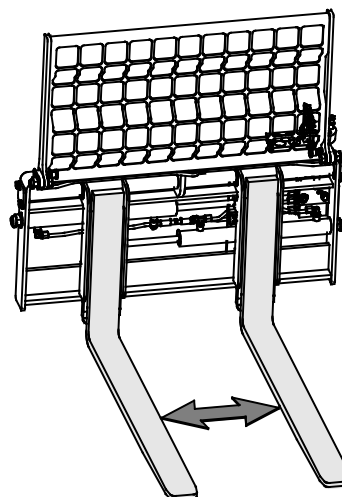
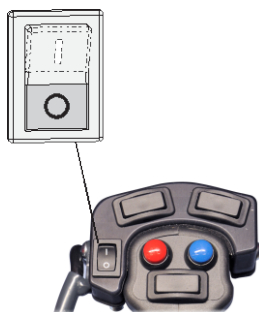
Udfør arbejdet i den valgte tilstand ved hjælp af redskabshydraulikkens reguleringsgreb på læsseren eller de respektive knapper på det elektriske joystick, hvis installeret.

Breddejusteringstilstand

- Når den elektriske kontakt er i 0-positionen, eller når det elektriske ledningsnet ikke er tilsluttet, vælges breddejusteringstilstanden.

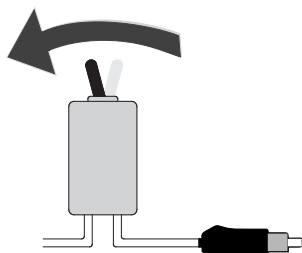


Eller

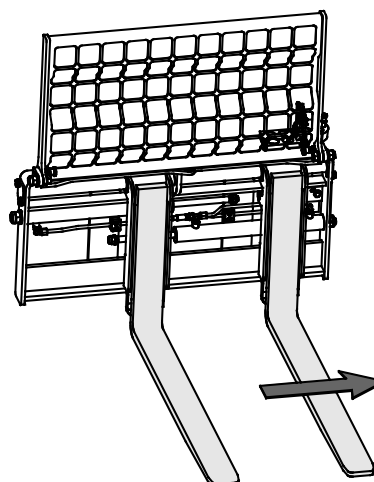


Sideforskydningstilstanden

- Når kontakten er i 1-position, styres sideforskydningen af redskabshydraulikkens reguleringsgreb i læsseren



Eller



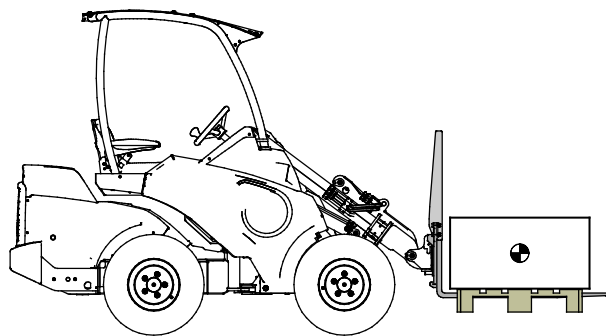
- Sideforskydningen er beregnet til at foretage endelige justeringer af pallens position, ikke til at skubbe eller trække byrder, der er sænket ned på jorden.
- Hvis den elektriske system ikke er tilsluttet, er det kun muligt at tilpasse gaffelbredden.
- Flyt redskabshydraulikkens reguleringsgreb for at kontrollere, hvilken funktion der er aktiv.

BEMÆRK

Justér afstanden mellem gafflerne, så den er så bred som mulig. Undgå ujævn vægtfordeling af hensyn til den bedste stabilitet. Juster gaffelbredden på en sådan måde, at vægten fordeles jævnt vandret for at opnå den bedst mulige stabilitet.

6.2.2 Transport af byrder

Sørg for, at belastningen er jævnt fordelt på begge gaffelarme, når pallegafflen bruges. Alle laster skal transporteres så lavt og så tæt på læsseren som muligt, jf. figuren herunder. Hold afstanden mellem pallegafflerne så bred som muligt.



Afstand til byrdens tyngdepunkt

Den vandrette afstand mellem centrum af byrdens tyngdepunkt og forhjulene påvirker læsserens lastkapacitet. Som vist i lastdiagrammet i denne operatørmanual, så flyttes belastningen væk fra minilæsseren og reducerer dens stabilitet. Når læsserens bom er i vandret position, så vil lasten være i positionen længst væk fra læsseren. Nominel nyttelast er oplyst for denne position.

Standardafstand til byrdens centrum

Følgende afstande er brugt som tyngdepunkt for belastningen på pallegafflerne ved beregningen af lastdiagrammer. Afstanden afhænger af læssemødelen som vist herunder:

Læssere i serie 200	400 mm
Læssere i serie 400	
Avant 523	
Andre læssemødelles:	500 mm

Denne afstand er den vandrette afstand mellem gaffelarmens lodrette flade og byrdens tyngdepunkt på pallegafflerne.

Bemærk, at byrdens lodrette position ikke er direkte relevant for læsserens lastkapacitet, men en byrde i høj lodret position vil reducere læsserens sidestabilitet. Byrdens tyngdepunkt skal være så lavt som muligt af hensyn til læsserens stabilitet.

Minilæsserens bæreevne og stabilitet er bedst når

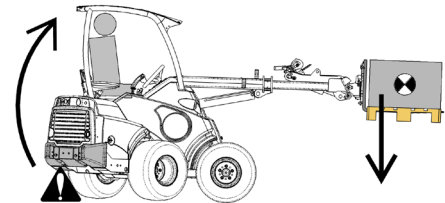
- minilæsserens artikulation holdes lige
- lastens tyngdepunkt befinder sig så tæt på minilæsseren som muligt
- minilæsseren er udstyret med kontravægte
- teleskopbommen holdes tilbagetrukket under løft
- det undgås at løfte med spidsen af gafflerne



ADVARSEL

Risiko for tipning - Undgå overbelastning.

Brug maksimal tippelast angivet i diagrammet i læsserens brugsanvisningen som retningslinje. Husk, at den faktiske lastevne afhænger af driftsbetingelserne. Navnlig har underlagets planhed en stor indflydelse på lastevnen. Vær særligt opmærksom hvis læsserens lastsensor aktiveres (hvis monteret). Sørg også for, at underlaget kan bære vægten af læsseren og følg det anbefalede dæktryk.



6.3 Nyttelastgrænse

Nyttelastgrænsen for pallegaffelmodellen er den teknisk maksimalt tilladte belastning af pallegafflen. Se afsnittet om nominel nyttelast for oplysninger om den maksimale byrde, der kan løftes med læsser.

Håndtér aldrig byrder, der er tungere end arbejdsbelastningsgrænsen. Overbelastning eller en tung byrde, der er placeret længere borte end den nominelle afstand for byrden, kan beskadige pallegafflerne, og byrden kan falde ned.

Pallegafflernes nyttelastgrænse afhænger af pallegafflens model:

Pallegaffelmodel	A36279
Nyttelastgrænse*	1000 kg
Lastpunkt**	500 mm
Nominel nyttelast	Den maksimale last, der kan løftes med en læsser, og lastpunktet afhænger af læsserens nominelle nyttelast. Se nominel nyttelast på side 22 i denne manual og læsserens operatørmanual for flere oplysninger.

* Den erklærede nyttelastgrænse gælder, når byrden er jævnt fordelt på begge gaffelarme, og byrdens tyngdepunkt befinder sig i den specificerede afstand.

** Denne afstand bruges til at definere den maksimale belastning af selve pallegafflerne. Se side 20 for yderligere oplysninger om afstande.



ADVARSEL

Fare for nedfaldende byrder – Overskrid aldrig redskabets sikre nyttelast. Nyttelastgrænsen afhænger af pallegaffelmodellen. Overskrid aldrig denne last. Se altid den nominelle nyttelast for læsseren med angivelse af den maksimalt tilladte belastning med hver læssermodel.

6.4 Nominel nyttelast

Nominel nyttelast er den maksimalt tilladte belastning for hver læssermodel, når der tages hensyn til nedenstående forhold. Den nominelle nyttelast bestemmes som 60 % af tippelasten i den position, der er angivet i figurerne og tabellerne i dette afsnit. På fast og jævnt underlag kan der under ideelle forhold bruges en højere værdi. På ujævne overflader skal der anvendes en lavere værdi.

Se også altid læsserens operatørmanual for at bestemme den nominelle nyttelast for hver læssermodel. Et lastdiagram kan ses i operatørmanualen for hver enkelt læsser. Diagrammet bruges til at bedømme læsserens lasthåndteringsevne ud fra afstanden mellem lastens tyngdepunkt og læsserens foraksel.

I denne manuel viser lastdiagrammerne den nominelle nyttelast for læssermodeller fremstillet i løbet af eller efter 2018. Det gælder også for andre læssermodeller, så længe deres akselvægt og hovedmål er de samme.

Den nominelle nyttelast i lastdiagrammerne gælder, når

- læssernes standardkontravægte er installeret
 - tilføjelse eller fjernelse af kontravægte kan ændre den nominelle nyttelast markant
- læsseren betjenes langsomt og med blide bevægelser
 - bratte bevægelser med læsseren eller dens bom kan få læsseren til at vælte
 - en svingende last kan få læsseren til at tippe over
- jordoverfladen er fast, plan og jævn
- anbefalede dæktryk følges.

Husk altid, at den faktiske lasteevne afhænger af driftsbetingelserne. Specielt hældende overflader og ujævnt underlag i arbejdsområdet har en stor indvirkning. De anførte værdier gælder kun på plane, jævne overflader. Vær særlig forsigtig, hvis belastningsfølerens indikator er aktiveret i det tilfælde, at læsseren er udstyret med et lastsensorysystem.

Sådan læses lastdiagrammet i denne operatørmanual:

Den nominelle nyttelast afhænger af lastens vandrette afstand til læsserens foraksel. Lastdiagrammerne viser den nominelle nyttelast med læsserens bom i forskellige positioner, og med læsserens leddelte ramme i lige og fuldt artikuleret position.

Lastdiagrammerne i denne manual viser den nominelle nyttelast, som er defineret som 50 % af tippelasten for læsseren i enhver af positionerne.

Denne vejledning viser den nominelle nyttelast for læssere, der er fremstillet i løbet af eller efter 2018. Det gælder også for andre læssermodeller, så længe deres akselvægt og hovedmål er de samme.

BEMÆRK

Tegningerne i lastdiagrammerne er illustrationer af omtrentlige rækkevidder og rækkehøjder. Lastdiagrammerne giver et skøn over afstande som hjælp til at bestemme den nominelle nyttelast. De er ikke præcisionstegninger af afstandene.



ADVARSEL

Fare for overkrængning - Hold teleskopbommen tilbagetrukket under håndtering af tunge laster. Træk ikke teleskopbommen ud, når lasten nærmer sig læsserens maksimale lasteevne, eller når lasten er løftet højt op.

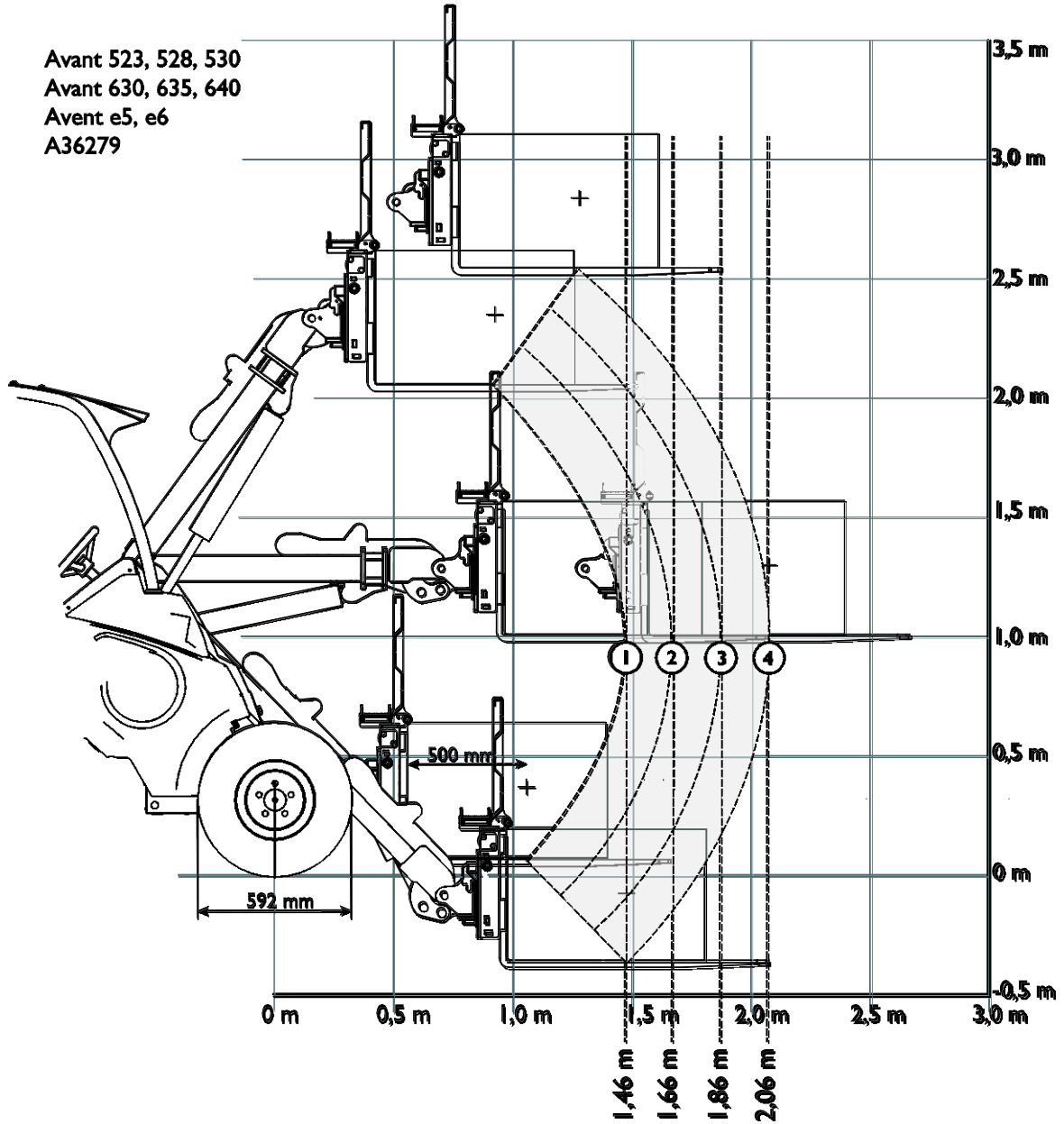
**ADVARSEL**

Væltefare – Overhold læsserens nominelle nyttelast. Den maksimale last, der kan løftes med en læsser, den nominelle nyttelast, afhænger af flere faktorer, såsom følgende:

- Læsserens og pallegafkens model
 - I denne operatørmanual beregnes den nominelle driftskapacitet (ROC) uden det bageste sikkerhedsværn installeret.
 - Hvis læsseren er udstyret med en andet ekstraudstyr monteret på førerhuset end ROPS-baldakinen, vil ROC være højere.
- Position og udtrækning af læsserbommen
- Placeringen af byrdens tyngdepunkt på pallegafkerne
 - Centrum for byrdens tyngdepunkt er 400 eller 500 mm fra den lodrette del af pallegaffelarmen. Afstanden er vist i figurerne i dette afsnit.
- Knæleddets position på læsserrammen
 - Tabellerne i dette kapitel viser ROS i lige position ud for læsseren og i maksimal artikulation.
- Kontravægte på læsseren
 - I værdierne tager standardvægten i betragtning. Hvis der tilføjes eller fjernes vægte, ændres ROC betydeligt.
- Læsserens, bommens og lastens bevægelser
- Jævn overflade og eventuel hældning

Følg altid læsserens operatørmanual for at bestemme den nominelle nyttelast for hver læssermodel. Se flere oplysninger på de følgende sider.

6.4.1 Nominel nyttelast - Læssere i 500-, 600- og e-serien

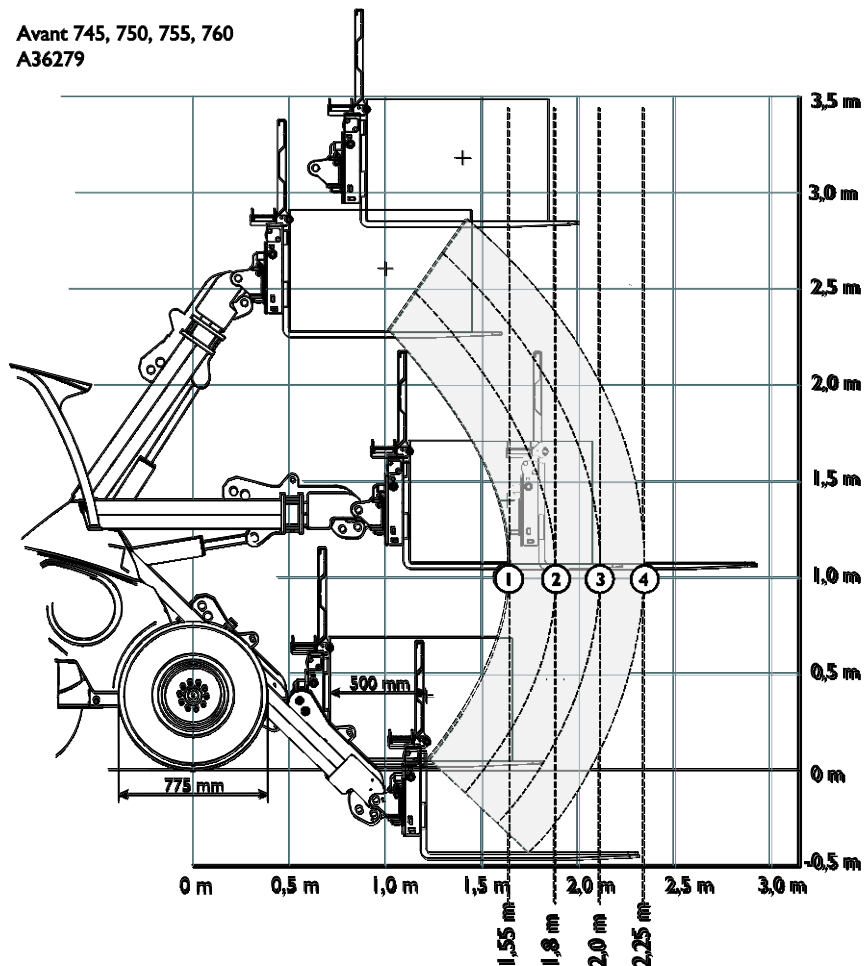


Tabel 5 - Pallegafler med hydraulisk sideforskydning A36279 - Nominel nyttelast - Avant 523, 528, 530, 630, 635, 640, e5, e6

AVANT læssermodel		Læsserens bomposition			
		1	2	3	4
523		340 kg	300 kg	255 kg	210 kg
		275 kg	235 kg	200 kg	165 kg
528		440 kg	390 kg	335 kg	280 kg
		370 kg	320 kg	275 kg	230 kg
530		445 kg	395 kg	340 kg	285 kg
		375 kg	325 kg	280 kg	235 kg
630		460 kg	405 kg	350 kg	295 kg
		385 kg	335 kg	290 kg	245 kg
635		490 kg	430 kg	375 kg	320 kg
		415 kg	365 kg	315 kg	265 kg
640		505 kg	450 kg	390 kg	330 kg
		425 kg	370 kg	320 kg	270 kg
e5		475 kg	420 kg	365 kg	310 kg
		390 kg	345 kg	295 kg	245 kg
e6		405 kg	355 kg	305 kg	255 kg
		330 kg	285 kg	245 kg	205 kg

6.4.2 Nominel nyttelast – Læssere i 700-serien

Avant 745, 750, 755, 760
A36279

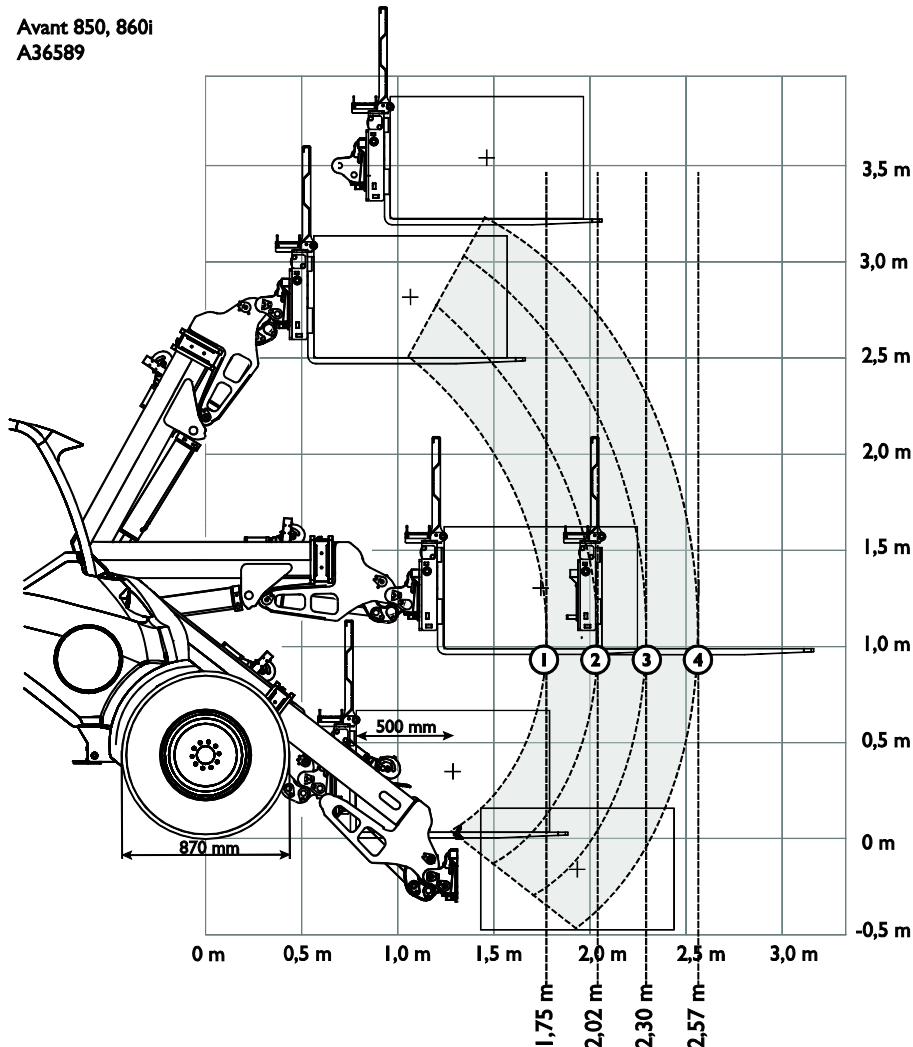


Tabel 6 - Pallegaffel 1100 A36279 - Nominel nyttelast - Avant 700-serien

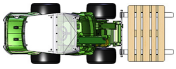
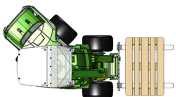
AVANT læssermodel		Læsserens bomposition			
		1	2	3	4
745		655 kg	575 kg	500 kg	425 kg
		555 kg	485 kg	420 kg	355 kg
750		680 kg	605 kg	525 kg	445 kg
		575 kg	510 kg	440 kg	370 kg
755 760		690 kg	610 kg	530 kg	450 kg
		590 kg	520 kg	450 kg	380 kg

6.4.3 Nominel nyttelast – 800-serien

Avant 850, 860i
A36589



Tabel 7 - Pallegaffel 1100 A36279 - Nominel nyttelast - Avant 800-serien

		<i>Læsserens bomposition</i>			
<i>AVANT læssermodel</i>		<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>
850 860i		840 kg	735 kg	635 kg	535 kg
		715 kg	630 kg	540 kg	450 kg

6.5 Drift i ujævnt terræn

Vær ekstra opmærksom, når udstyret bruges på ramper eller i ujævnt terræn. Kør langsomt i ujævnt eller glat terræn og undgå pludselige ændringer i hastighed og retning. Betjen kontrolhåndtagene med rolige og jævne bevægelser. Hold øje med grøfter, huller og andre forhindringer, der kan få minilæsseren til at vælte.

Maks løftekapacitet kan ikke opnås på ujævnt terræn. Læsset må ikke løftes højt på skrånende terræn. Knækledet bør holdes i en lige position ved løft; hvis der drejes under løfteopgaven, vil det påvirke stabiliteten og øge risikoen for at læsseren vælter.

6.6 Arbejde af tiltadapter

Tiltadapteren er meget nyttig ved arbejde på skrånende terræn. Tiltadapteren monteres mellem redskabet og læsserens lynkoblingsplade. Adapteren tillader sidelæns tiltning af redskabet. På tidspunktet for denne manuals trykning er mulighederne for tiltadapteren $\pm 12,5^\circ$ (model A34148), $\pm 45^\circ$ (model A36505) eller $\pm 360^\circ$ (model A424406). Læs vejledningen, der følger med tiltadapteren og læsserens operatørmanual. Få mere information om tiltadapteren hos din AVANT forhandler eller på www.avanttecho.com.



ADVARSEL

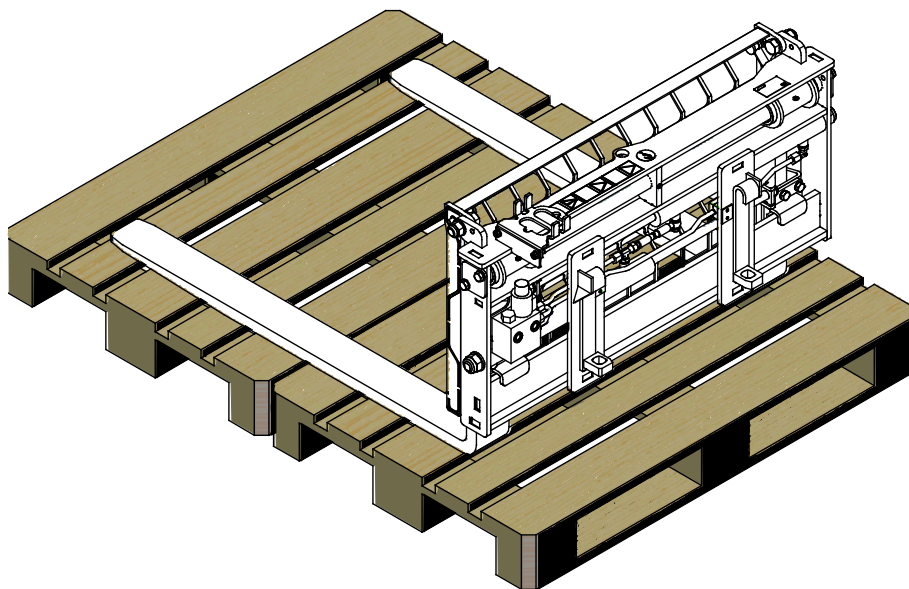
Brug af en tiltadapter øger risikoen for at vælte - Brug kun tiltadapteren, når det er nødvendigt for at udføre bestemte arbejder. Tiltadapteren flytter redskabet længere væk fra læsseren, og dette øger risikoen for at vælte. Endvidere kan et vippet redskab kan få læsseren vælte til siden. Brug kun tiltadapteren, når det er nødvendigt. Frakoble tiltadapteren, når der ikke er brug for den.

6.7 Opbevaring af redskabet

Frakobl og opbevar redskabet på et plant underlag. Det er bedst at opbevare redskabet et sted, hvor det er beskyttet mod direkte sollys, regn og ekstreme temperaturer.

- Lad ikke redskabet ligge direkte på jorden. Placer det f.eks. på træblokke eller en palle. En større palle eller to paller kan være nødvendig for at sikre stabiliteten af redskabet under oplagring.
- Placer multistikket i sin holder. Lad aldrig hydrauliske tilslutninger ligge på jorden.
- Sørg for, at redskabet er sikret mod alle bevægelser under oplagring.
- Træd ikke op på redskabet.

Ved længere tids oplagring, reparer lakken efter behov, fedtsmør smørepunkterne og indsmør de synlige dele af den hydrauliske cylinderaksel i olie for at forhindre rustskader.



FORSIGTIG

Væltefare – Undgå tab af stabilitet under opbevaring. Tab af stabilitet af redskabet kan forårsage alvorlige kvæstelser. Sørg for, at redskabet er sikret mod alle bevægelser under oplagring.

7. Vedligeholdelse og service

Redskabet er designet til at være så vedligeholdelsesfrit som muligt. Kontinuerlig vedligeholdelse omfatter regelmæssig rengøring og smøring samt tilsyn med redskabets stand. På grund af knusningsfare forårsaget af maskindele, der sænkes, må vedligeholdelse kun udføres, når bevægelige dele er sænket helt og redskabet hviler på jorden.



FARE

Knusningsfare - Gå aldrig under et løftet redskab. Sørg for at redskabet er forsvarligt understøttet under al form for vedligeholdelsesarbejde. Gå aldrig under et løftet redskab. Minilæsserens bom kan sænke sig uventet under vedligeholdelsesarbejdet og forårsage alvorlige skader, selv hvis motoren ikke kører. Vedligeholdelse og service må kun udføres, når redskabet er sænket til en sikker position.

7.1 Inspektion af hydrauliske komponenter

Kontrollér hydraulikslangernes og -komponenternes stand, når motoren er slukket, systemet er afkølet og trykket er udlignet. Brug ikke udstyret, hvis du har opdaget en lækage i læsserens eller redskabets hydrauliske system. Lækket hydraulikvæske kan trænge ind i huden og forårsage alvorlig personskade. Sørg omgående lægehjælp i tilfælde af, at hydraulikvæske trænger ind i huden. Vask alle dele af kroppen, der har været i kontakt med hydraulikolie, grundigt med vand og sæbe. Hydraulikolie er også skadeligt for miljøet, og enhver lækage bør undgås. Reparér lækager så snart de opdages, en lille lækage kan hurtigt vokse sig stor. Brug kun hydraulikolie, der er godkendt til AVANT minilæssere.



FARE

Risiko for at væske, udslynget ved højt tryk, trænger ind i huden - Sørg for at aflaste resttrykket før vedligeholdelsen på begyndes. Håndtér aldrig hydrauliske komponenter, når det hydrauliske system er under tryk, da en fitting kan gå i stykker eller blive løs og den frigjorte olie kan forårsage alvorlige skader. Brug aldrig udstyret, hvis du har opdaget en fejl i det hydrauliske system.



Se slangerne efter for revner og slid. Ved tegn på lækage; kontrollér komponenterne ved at holde et stykke pap op i området, hvor der er mistanke om lækage. Brug aldrig hænderne til at søge efter lækager. Hold øje med slid på slangerne og stop brugen, hvis overfladen på slangerne er slidt. Kontrollér slangernes føring og sørg for at klemmerne ikke slider på slangerne. Hydraulikslangerne har en begrænset levetid. Afhængigt af driftbetingelserne, skal alle slanger efterses grundigt senest efter 3-5 års brug og, om nødvendigt, udskiftes med nye.

Ved opdagelse af fejl skal hydraulikslange eller -komponent straks udskiftes. Udstyret må ikke benyttes før det er repareret. Reservedele fås hos din AVANT forhandler eller servicetekniker. Overlad reparationen til en autoriseret servicetekniker, hvis du ikke har den nødvendige viden om og erfaring med hydrauliksamlinger og sikker reparation af disse.

7.2 Rengøring af redskabet

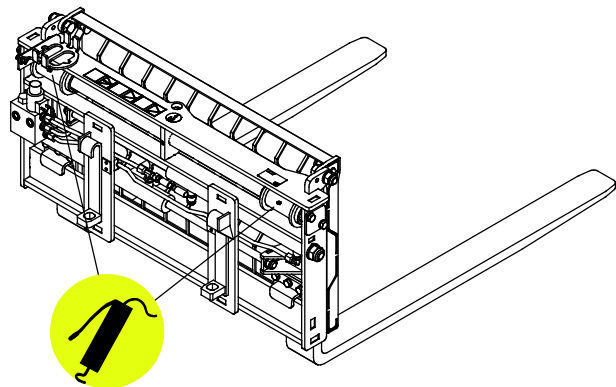
Rengør redskabet regelmæssigt, ophobet snavs er vanskeligere at fjerne. Brug evt. en højtryksrenser og et mildt rengøringsmiddel til rengøring. Undgå brug af opløsningsmidler og spul ikke direkte på hydrauliske komponenter eller redskabets mærkater.

7.3 Smøring

Der er to smørepunkter for enden af gaffelarmene.

Et nødvendigt smøringsinterval afhænger i høj grad af driftsforholdene, men smøremidlet skal som minimum påføres efter hver 10 timers drift. Det er vigtigt med tilstrækkelig smøring. Hvis lejerne er snavsede, skal der tilføres mere smøremiddel, da det vil presse snavset ud.

Rengør nippelens ende inden smøring og tilfør kun en lille mængde fedt ad gangen. Alle smørenipler er standard R1/8" nipler. Udskift alle beskadigede nipler.



7.4 Inspektion af metalkonstruktioner

Redskabets metalkonstruktioner skal også efterses regelmæssigt. Kontrollér for skader og efterse hurtigskiftpladen og dens beslag nøje. Redskabet må ikke anvendes hvis det er deformeret, revnet eller ødelagt.

Svejsereparationer må kun udføres af professionelle svejsere. Ved svejsning må der kun anvendes metoder og additiver velegnet til stål anvendt i redskabet. Kontakt dit nærmeste servicested for yderligere oplysninger om reparationer.

Gaflernes placering bør ændres nu og da, for at undgå at de eller låseboltene sætter sig fast. Sørg for at gaflerne er korrekt fastlåst. For at lette ændring af gaflernes position, kan man smøre med en egnet olie eller fedt. Sørg altid for at rammens sikringsbolte og bagrammets forlængerbolte er korrekt fastgjort.

8. Garantibetingelser

AVANT Tecno Oy giver 1 års garanti (12 måneder) fra redskabets købsdato.

Garantien dækker følgende reparationer:

- Arbejdsløn dækkes, hvis reparationen ikke udføres på fabrikken.
- Fabrikken udskifter alle defekte dele og forbrugsmaterialer.

Fabrikken kan i specielle tilfælde godtgøre prisen på komponenter købt af kunden, hvis det har været aftalt på forhånd.

Garantien dækker ikke:

- Normal vedligeholdelse eller dele og forbrugsmaterialer hertil.
- Skader, som skyldes usædvanlige arbejdsbetingelser eller arbejdsmåder, uagtsomhed, overophedning, ændringer foretaget uden aftale med AVANT Tecno Oy, brug af uoriginale reservedele eller manglende vedligehold.
- Konsekvenser af en defekt, afbrydelse af arbejdet eller andre mulige følgeomkostninger.
- Rejse- eller fragtomkostninger forårsaget af reparationen.

FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Alkuperäinen kieliversio
SE EG-försäkran om överensstämmelse	Originalversion
EN EC Declaration of Conformity	Original language
DA EF-Overensstemmelseserklæring	Oversættelse af originale instrukser



Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer / Producent
 Osoite / Adress / Address / Adresse

AVANT TECNO OY
 Ylötie 1
 33470 YLÖJÄRVI,
 FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied:

Vi erklærer herved, at nedenstående produkter er i overensstemmelse med bestemmelserne i maskindirektivet (direktiv 2006/42/EF indeholdende ændringer). Følgende harmoniserede standarder er anvendt

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Models / Modeller

Avant	
Hydraulitoiminen trukkihaarukka; Avant-kuormajaan työlaite Hydraulisk pallgaffel; arbetsredskap för Avant lastare Hydraulic pallet fork; attachment for Avant loaders Pallegafler med hydraulisk sideforskydning; redskab til Avant minilæssere	A36279



3.12.2019 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,
 Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /
 Managing Director / Administrerende Direktør



AVANT[®]